

SOPIMUS TURUN KANSAINVÄLISEN KOULUN (TURKU INTERNATIONAL SCHOOL) OPETUKSEN TUOTTAMISESTA JA JÄRJESTÄMISESTÄ

Sopijapuolet
Turun kaupunki (jäljempänä "Turku")
Y-tunnus: 0204819-8
PL 355
20101 Turku

Turun yliopisto (jäljempänä "Yliopisto")
Y-tunnus: 0245896-3
Osoite

Jäljempänä sopijapuolesta käytetään erikseen nimitystä "Sopijapuoli" ja sopijapuolista yhdessä yhteisnimitystä "Sopijapuolet".

Yhteyshenkilöt ja heidän tehtävänsä

Turun kaupunki:

Etunimi Sukunimi
titteli
puhelinnumero
sähköposti

Turun yliopisto:

Etunimi Sukunimi
titteli
puhelinnumero
sähköposti

Yhteyshenkilöiden tehtävänä on seurata ja valvoa tämän sopimuksen toteutumista ja tiedottaa siitä oman organisaationsa sisällä ja toiselle Sopijapuolelle. Vain sopimuksen yhteyshenkilölle ilmoitetut tiedonannot ja yhteydenotot ovat päteviä. Sopimuksen yhteyshenkilöllä ei ole oikeutta muuttaa sopimusta. Sopijapuolen on viivytyksettä ilmoitettava kirjallisesti yhteyshenkilön vaihtumisesta toisen Sopijapuolen yhteyshenkilölle.

1. Sopimuksen kohde ja tarkoitus

Tämän sopimuksen (jäljempänä "Sopimus") kohteena on Turun kansainvälisen koulun (Turku International School) opetuksen tuottaminen ja järjestäminen ostopalveluna Yliopistolta Turulle.

Turun kansainvälinen koulu (jäljempänä "Yhteistoimintakoulu") on Turun ylläpitämä oppilaitos, jonka opetuskielenä on englanti. Koulun tarjoama opetus on tarkoitettu ensisijaisesti ulkomaalaisten perheiden lapsille, jotka asuvat tilapäisesti tai pysyvästi Suomessa, sekä suomalaisten perheiden lapsille, jotka palaavat ulkomailta takaisin Suomeen, sekä myös niille suomalaisperheiden lapsille, jotka haluavat jostain muusta perustellusta syystä päästä Yhteistoimintakouluun.

Turku ylläpitää Yhteistoimintakoulua. Turku ostaa Yhteistoimintakoulun tarvitseman opetuksen Sopimuksen mukaisesti Yliopiston kasvatustieteiden tiedekunnan alaisesta Turun normaalikoulusta (jäljempänä "Normaalikoulu").

Yhteistoimintakoulun antama opetus perustuu voimassa olevaan

perusopetuslakiin (628/98) ja -asetukseen (852/98), lukiolakiin (714/2018) ja -asetukseen (810/2018), lakiin opetus- ja kulttuuritoimen rahoituksesta (1705/2009) ja vastaavaan asetukseen (1766/2009), lakiin kunnan peruspalvelujen valtionosuudesta annetun asetuksen (618/2021) ja vastaavaan asetukseen (1446/2014) sekä opetus- ja kulttuuriministeriön lupaan oppilaitoksen perustamisesta.

Tällä Sopimuksella korvataan Turun kaupunginhallituksen alunperin 10.3.2003 § 250 hyväksymä ja Turun opetuslautakunnan 12.5.2010 § 103 tarkistama, sopijapuolten allekirjoittama sopimus. Aiempi sopimus on eräiltä osin vanhentunut ja kaipaa uudistamista erityisesti vuoden 2023 hyvinvointialue muutoksen vuoksi. Hyvinvointialue vastaa sosiaali- ja terveydenhuollon palveluiden järjestämisestä 1.1.2023 alkaen.

2. Sopimuksen tarkoittama opetus

Tämä Sopimus koskee Yhteistoimintakoulussa perusopetusikäisille englannin kielellä annettavaa suomalaisen opetussuunnitelman mukaista perusopetusta.

Lisäksi Sopimus koskee lukiolaisille englannin kielellä annettavaa The Diploma Programme -ohjelman mukaista englanninkielistä opetusta.

3. Hallinto

Yhteistoimintakoulu toimii Turun kasvatus- ja opetuslautakunnan alaisena oppilaitoksena. Opetuksen tuottaa Sopimuksen ehtojen mukaisesti Normaalkoulu.

Yliopisto määrää Yhteistoimintakoululle sen toiminnasta vastaavan rehtorin saatuaan asiasta Turun kaupungin lausunnon.

4. Oppilaaksi ottaminen

Turku päättää Yhteistoimintakoulun oppilaiden ja opiskelijoiden enimmäismäärästä.

Yhteistoimintakoulun rehtori päättää oppilaan tai opiskelijan ottamisesta Sopimuksen tarkoittamaan opetukseen Turussa asuvien oppilaiden ja opiskelijoiden osalta. Yhteistoimintakoulun rehtori päättää myös muualla kuin Turussa asuvan oppilaan tai opiskelijan ottamisesta opetukseen edellyttäen, että oppilaan tai opiskelijan asuinkunnalla on sopimus Turun kaupungin kanssa oppilaan ja opiskelijan koulunkäynnistä Yhteistoimintakoulussa.

Edellytyksenä Yhteistoimintakoulun oppilaaksi pääsyyllä on riittävä englannin kielen taito.

Yhteistoimintakoulu antaa tarkemmat ohjeet opetukseen hakeutumisesta.

5. Opetuksen tuottaminen

Normaalikoulu vastaa vuosiluokkien 1-6 opetuksesta. Tämä sisältää sisäisen hallinnon, opetuksen materiaaleineen ja oppilasruokailun. Turku huolehtii ja vastaa opetukseen tarvittavista tiloista ja irtaimistosta lukuun ottamatta tietoteknistä opetusvälineistöä, josta Normaalikoulu laskuttaa Turkua erillisen sopimuksen mukaan.

Normaalikoulu vastaa vuosiluokkien 7-9 ja lukion (Diploma Programme) opetuksesta, sen edellyttämistä tiloista ja hankinnoista. Tämä sisältää sisäisen hallinnon, kiinteistön ylläpidon, opetuksen materiaaleineen ja oppilasruokailun. Mikäli vuosiluokkien 7-9 tai lukion osalta tarvitaan oppilasmäärän olennaisen lisääntymisen perusteella lisätiloja, vastaa Turku lisätilojen hankkimisesta

ja kustannuksista. Nämä kustannukset Normaalikoulu ottaa vähennyksinä huomioon laskutettaessa Turulta kohdassa 7 mainittuja oppilaskohtaisia maksuja.

Yhteistoimintakoulussa voidaan suorittaa Normaalikoululle ominaista opetus-harjoittelua ja kasvatustieteellistä tutkimusta.

6. Terveys- ja sosiaalipalvelut sekä koulutapaturmat

Hyvinvointialue vastaa oppilaiden ja opiskelijoiden terveydenhuollosta ja oppilas- ja opiskelijahuollon palveluista laissa säädetyllä tavalla.

Oppilaita ja opiskelijoita koskevissa koulutapaturmissa noudatetaan Turun kaupungin kasvatuksen ja opetuksen palvelukokonaisuuden käytäntöä. Turku huolehtii tarvittavista vakuutuksista.

7. Opetuksen rahoitus ja laskuttaminen

Normaalikoulu laskuttaa Turku opetuksen järjestämisestä aiheutuvista kustannuksista kuukausittain kuluvan kuukauden 20. päivään mennessä. Vuosiluokista 1-6, vuosiluokista 7-9 ja lukiosta lähetetään kustakin erilliset laskut.

Laskutettavat oppilaskohtaiset maksut määräytyvät edellisen vahvistetun Opetushallituksen koulujen taloustilaston Normaalikoulua koskevien lukujen perusteella liitteen 1 mukaisesti. Oppilaskohtaisten maksujen perusteella määräytyvä korvaus käsittää kaiken Turun kaupungin Yliopistolle tämän Sopimuksen perusteella maksettavan korvauksen lukuun ottamatta kohdan 7 neljännessä kappaleessa mainittuja kustannuksia ja kohdassa 11 mainittuja mahdollisia vahingonkorvauksia.

Opetushallitus vahvistaa taloustilaston kalenterivuosittain. Lisäveloitus tai hyvitys edelliseltä kalenterivuodelta toteutetaan marraskuun laskutuksen yhteydessä. Kustannukset tarkistetaan kerran vuodessa siten, että ne tulevat voimaan kalenterivuoden alusta lukien.

Turku vastaa IB-organisaatiolle suoritettavista kirjautumis- ja vuosimaksuista. Yhteistoimintakoululla on oikeus lähettää rehtori ja opettajia IB-organisaation järjestämään koulutukseen ja täydennyskoulutukseen vuosittain etukäteen tehtävän suunnitelman mukaisesti. Yhteistoimintakoulu laskuttaa Turku näistä kustannuksista.

8. Tietosuoja ja henkilötietojen käsittely

Sopijapuolet huolehtivat kumpikin omalta osaltaan, että Sopimuksen aikana ja sen päättymisen jälkeen Sopimuksen piirissä olevien asioiden, asiakirjojen ja tietojen käsittelyssä noudatetaan kulloinkin voimassa olevaa lainsäädäntöä sekä määräyksiä salassapidosta, vaitiolovelvollisuudesta, tietosuojasta ja salassa pidettävien tietojen luovuttamisesta.

Sopijapuolet sitoutuvat erityisesti noudattamaan henkilötietojen käsittelyssä EU:n yleistä tietosuoja-asetusta (EU 2016/679, jäljempänä myös ”tietosuoja-asetus”), kansallista tietosuojalakia (1050/2018) ja muuta kulloinkin voimassa olevaa tietosuojalainsäädäntöä. Tilanteessa, jossa Palveluun liittyvien henkilötietojen käsittelyssä Turulle muodostuu rekisterinpitäjyys ja Yliopisto käsittelee henkilötietoja Turun lukuun, sovelletaan liitteenä olevia Turun kaupungin ehtoja henkilötietojen käsittelijälle (kts. liite 2). Tilanteessa, jossa Turku käsittelee henkilötietoja Yliopiston lukuun, sovelletaan Yliopiston asettamia ehtoja henkilötietojen käsittelystä. Sopijapuolet vastaavat omalta osaltaan rekisterinpitäjän vastuista.

Palvelussa on noudatettava salassapidosta annettuja julkista hallintoa koskevia voimassa olevia säädöksiä, kuten lakia viranomaisten toiminnan

julkisuudesta (621/1999). Sopijapuolet vastaavat siitä, ettei Palvelua tuotettaessa ja Sopimuksen mukaisessa toiminnassa muuten tietoon tullutta yksityistä tai perheen salaisuutta luvatta ilmaista. Sopijapuoli ei saa ilman toisen Sopijapuolen lupaa luovuttaa ulkopuolisille henkilötietoja tai tietoja, jotka voivat olla salassa pidettäviä. Sopijapuolten on selvitettävä Palvelua suorittavalle henkilöstölle salassapitovelvollisuuden sisältö.

Sopijapuolet sitoutuvat pitämään salassa toisiltaan saamansa luottamukselliseksi katsottavat aineistot ja tiedot, jotka ovat lain perusteella salassa pidettäviä, sekä olemaan käyttämättä niitä muihin kuin Sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin. Salassapitovelvollisuuden rikkomisena ei pidetä viranomaisten veloitettavan määräyksen vuoksi tapahtuvaa tietojen luovuttamista viranomaisille tai muulle taholle.

Sopijapuolet varmistavat Sopimusta koskevien tietojen asianmukaisen suojaamisen. Sopijapuolten on noudatettava voimassa olevassa viranomaisten toiminnasta julkisuudesta annetussa laissa tarkoitettua hyvää tiedonhallintatapaa sekä Sopijapuolten mahdollisesti sopimia muita järjestelyjä tietoturvasuudesta ja tietosuojasta huolehtimiseksi. Sopijapuolten on huolehdittava, että sen omistamat laitteet sekä tilat on asianmukaisesti suojattu tietoturvariskejä vastaan ja että suojaukseen ja tiedonvarmistukseen liittyviä menettelyjä noudatetaan. Sopijapuolet noudattavat voimassa olevan tietosuojalain edellyttämää hyvää tietojen käsittelytapaa ja tietojen suojaamista koskevia säännöksiä sekä muuta tietosuojaa koskevaa lainsäädäntöä.

9. Ilmoitusvelvollisuus

Sopijapuolen tulee ilmoittaa viipymättä kirjallisesti toiselle Sopijapuolelle asioista, joilla on sopimussuhteen tai Sopimuksen täyttämisen kannalta olennainen merkitys.

10. Sopimuksen muuttaminen ja siirtäminen

Mikäli lainsäädännön muutoksista tai muista valtion toimenpiteistä aiheutuu oleellisia opetuksen tuottamiseen tai järjestämiseen vaikuttavia muutoksia, sopimusta tarkistetaan tarvittavilta osin.

Sopijapuolet voivat muuttaa Sopimusta kirjallisesti. Muut muutokset ovat mittättömiä. Muutokset tulevat voimaan, kun molemmat Sopijapuolet ovat ne asianmukaisesti hyväksyneet ja allekirjoittaneet Sopijapuolten toimivaltaisten edustajien toimesta.

Sopijapuoli ei voi kokonaan tai osittain siirtää Sopimusta kolmannelle ilman toisen Sopijapuolen etukäteen antamaa kirjallista suostumusta. Sopijapuolella on oikeus siirtää Sopimus sellaiselle kolmannelle osapuolelle, jolle Sopijapuolen tehtävät siirtyvät kokonaan tai osittain.

11. Vahingonkorvaus

Sopijapuolet ovat velvollisia korvaamaan Sopimuksen ehtojen tahallisesta tai tuottamuksellisesta rikkomisesta toiselle Sopijapuolelle aiheutuneen vahingon täysmääräisesti.

Vahingonkorvausvelvollisuutta ei kuitenkaan ole välillisiin ja epäsuoriin vahinkoihin paitsi kun nämä on aiheutettu tahallaan tai törkeästä huolimattomuudesta.

12. Sopimuksen voimassaolo, irtisanominen ja purkaminen

Tämä sopimus tulee voimaan, kun se on molempien sopijapuolten osalta allekirjoitettu, ja on voimassa 31.7.2025 saakka.

Kumpikin Sopijapuoli saa purkaa Sopimuksen kokonaan tai osittain, jos toinen Sopijapuoli on olennaisesti rikkonut Sopimuksessa sovittuja sopimusvelvoitteitaan tai on ilmeistä, että olennainen sopimusrikkomus tulee tapahtumaan. Sopimuksen purkaminen on tehtävä kirjallisesti.

13. Sopimukseen sovellettava laki ja erimielisyyksien ratkaiseminen

Tähän Sopimukseen ja sen tulkintaan sovelletaan Suomen lakia.

Mahdolliset sopimuserimielisyydet pyritään ensisijaisesti ratkaisemaan neuvottelemalla. Mikäli neuvottelut eivät johda Sopijapuolia tyydyttävään lopputulokseen, ratkaistaan erimielisyydet ensimmäisenä oikeusasteena Varsinais-Suomen käräjäoikeudessa.

Tätä Sopimusta on laadittu kaksi (2) samasanaista kappaletta, yksi (1) kummallekin Sopijapuolelle.

Turussa _____. _____. 20_____

TURUN KAUPUNKI
Kasvatuksen ja opetuksen
palvelukokonaisuus

TURUN YLIOPISTO

nimi
titteli

nimi
titteli

Liite 1 Oppilaskohtaisten maksujen määräytyminen
Liite 2 Turun kaupungin ehdot henkilötietojen käsittelijälle

OPPILASKOHTAISET MAKSUT

Oppilaskohtainen maksu määräytyy Opetushallituksen koulujen taloustilaston Turun Normaalikoulua koskevien lukujen perusteella. Tilastosta käyvät ilmi käyttökustannukset euroina/oppilas kalenterivuositain. Opetushallitus vahvistaa edellisen vuoden taloustilaston vuosittain lokakuun loppuun mennessä. Tämän perusteella määräytyvä oppilaskohtainen maksu sisältää seuraavat osiot:

Perusopetus:

- opetus
- majoitus ja kuljetus
- oppilasruokailu
- muu oppilashuolto
- sisäinen hallinto
- kiinteistön ylläpito

Lukio:

- opetus
- oppilasruokailu
- muu oppilashuolto
- sisäinen hallinto
- kiinteistön ylläpito

Yllä mainittujen käsitteiden sisältö sekä niihin kuuluvat hyväksyttävät kustannukset on määritelty Kuntien taloustietojen lomakkeiden täyttöohjeissa.

Yllä mainitusta oppilaskohtaisesta maksusta vähennetään perusopetuksen osalta majoitus ja kuljetus. Kyydityksestä vastaa oppilaan huoltaja, ellei huoltaja Turun kanssa muuta sovi. Hyvinvointialue vastaa oppilaiden ja opiskelijoiden terveydenhuollosta ja oppilas- ja opiskelijahuollon palveluista laissa säädettyllä tavalla.

Vuosiluokkien 1-6 opetuksen edellyttämistä tiloista ja kalustehankinnoista vastaa Turku. Vuosiluokkien 1-6 osalta oppilaskohtainen maksu käsittää siten opetuksen, oppilasruokailun, muun oppilashuollon ja sisäisen hallinnon.

Vuosiluokkien 7-9 osalta oppilaskohtainen maksu käsittää opetuksen, oppilasruokailun, muun oppilashuollon, sisäisen hallinnon ja kiinteistön ylläpidon.

Mikäli vuosiluokkien 7-9 osalta tarvitaan oppilasmäärän olennaisen lisääntymisen perusteella lisätiloja, vastaa Turku lisätilojen hankkimisesta ja kustannuksista. Lisätiloissa toimivien oppilaiden oppilaskohtaisiin maksuihin ei siten sisälly kiinteistön ylläpito.

Lukion osalta oppilaskohtainen maksu käsittää opetuksen, oppilasruokailun, muun oppilashuollon, sisäisen hallinnon ja kiinteistön ylläpidon.

Mikäli lukion osalta tarvitaan oppilasmäärän olennaisen lisääntymisen perusteella lisätiloja, vastaa Turku lisätilojen hankkimisesta ja kustannuksista. Lisätiloissa toimivien lukiolaisten oppilaskohtaisiin maksuihin ei siten sisälly kiinteistön ylläpito.

Oppilaskohtaisiin maksuihin lisätään yleiskustannuksina 5 %.

Turun kaupungin ehdot henkilötietojen käsittelijälle

OSA I: Tietosuoja koskevat ehdot

1 Yleistä

Tämä sopimusliite ”Turun kaupungin ehdot henkilötietojen käsittelijälle” on osa Turun kansainvälisen koulun (Turku International School) opetuksen tuottamista ja järjestämistä koskevaa sopimusta (Dnro 2279-2023) jäljempänä ”Sopimus”, jonka Turun kaupunki on tehnyt Turun Yliopiston (jäljempänä ”Yliopisto”) kanssa.

- 1.1 Tässä sopimusliitteessä määritetään Turun kaupunkia ja Yliopistoa sitovasti ne henkilötietojen käsittelyä ja tietosuoja koskevat sopimusehdot, joiden mukaisesti Yliopisto Turun kaupungin toimeksiannosta käsittelee henkilötietoja Turun kaupungin puolesta ja lukuun Sopimuksessa olevien sopimusehtojen lisäksi. Mikäli Yliopisto muodostaa Sopimuksen toteuttamisen yhteydessä henkilörekistereitä, Yliopisto vastaa niistä EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukaisena rekisterinpitäjänä.
- 1.2 Sopijapuolet sitoutuvat noudattamaan toiminnassaan soveltuvaa voimassaolevaa henkilötietojen käsittelyyn ja tietosuojaan liittyvää lainsäädäntöä, ja lisäksi Sopijapuolet sitoutuvat saattamaan henkilötietojen käsittelyn ja tietosuojan EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen (EU)2016/679 mukaiselle vaatimustasolle ennen Sopimuksen toteuttamiseen ryhtymistä.
- 1.3 Tämän liitteen perusteella suoritetuista toimenpiteistä syntyvät kustannukset sisältyvät Sopimuksessa esitettyyn sopimushintaan, eikä Yliopistolla ole oikeutta veloittaa niistä erikseen. Kohdissa 7.1 ja 7.5 esitettyjen olennaisten muutostöiden korvaamisesta sovitaan erikseen. Ennen ryhtymistä olennaisiin muutostöihin Yliopiston on pyydettävä Turun kaupungilta kirjallinen ennakkolupa.

2 Sopijapuolten roolit henkilötietojen käsittelyssä

- 2.1 Turun kaupunki toimii henkilötietojen käsittelyä ja tietosuoja koskevan lainsäädännön tarkoittamana rekisterinpitäjänä, silloin kun se määrittelee henkilötietojen käsittelyn tarkoitukset ja keinot. Sopijapuolet ymmärtävät, että rekisterinpitäjänä Turun kaupunki saa käyttää ainoastaan sellaisia henkilötietojen käsittelijöitä, jotka toteuttavat riittävät suojatoimet asianmukaisten teknisten ja organisatoristen toimien täytäntöön panemiseksi niin, että käsittely täyttää kulloinkin voimassaolevan henkilötietojen käsittelyyn ja tietosuojaan liittyvän kansallisen lainsäädännön vaatimukset ja EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen vaatimukset, ja että sillä varmistetaan rekisteröidyn oikeuksien suojele.
- 2.2 Yliopisto toimii henkilötietojen käsittelyä ja tietosuoja koskevan lainsäädännön tarkoittamana henkilötietojen käsittelijänä, joka käsittelee Turun kaupungin henkilötietoja Turun kaupungin puolesta ja lukuun.
- 2.3 Turun kaupunki sitoutuu huolehtimaan henkilötietojen käsittelyä ja tietosuoja koskevan lainsäädännön mukaisista rekisterinpitäjän velvollisuuksista.
- 2.4 Henkilötietojen käsittelyn kohde, luonne ja tarkoitus sekä henkilötietojen tyypit ja rekisteröityjen ryhmät sekä rekisterinpitäjän ja käsittelijän velvollisuudet ja oikeudet kuvataan Sopimuksessa, sopimuksen mukaisen palvelun aikana laadittavassa ja Yliopistoa sitovassa dokumentaatiossa tai

muussa Turun kaupungin ohjeistuksessa. Yliopisto sitoutuu noudattamaan Sopimuksessa, dokumentaatioissa ja ohjeistuksessa olevia henkilötietojen käsittelyä koskevia ehtoja ja kuvauksia. Turun kaupunki vastaa ohjeistuksen ylläpidosta ja saatavuudesta.

- 2.5 Jos kohdan 0 mukaista kuvausta ei ole tehty tai se on puutteellinen, Turun kaupunki laatii tai täydentää kuvausta tarvittaessa yhteistyössä Yliopiston kanssa. Yliopiston on ilmoitettava Turun kaupungille, jos tämän antama ohjeistus on puutteellinen tai jos Yliopisto epäilee sen rikkovan EU:n yleistä tietosuojasäätelyä, muita EU:n tietosuojasääntöjä tai kansallista tietosuojalainsäädäntöä.
- 2.6 Yliopisto osallistuu Turun kaupungin pyynnöstä tietojärjestelmäselosteen laatimiseen.

3 Alihankkijat, jotka käsittelevät henkilötietoja

- 3.1 Yliopisto ei saa käyttää henkilötietojen käsittelyyn alihankkijaa ilman Turun kaupungin antamaa kirjallista ennakkolupaa. Yliopiston on tiedotettava Turun kaupungille kirjallisesti kaikista suunnitelluista muutoksista, jotka koskevat henkilötietojen käsittelijöinä toimivien alihankkijoiden lisäämistä tai vaihtamista, ja annettava Turun kaupungille mahdollisuus vastustaa tällaisia muutoksia. Mikäli Turun kaupungin vastustuksesta huolimatta Yliopisto aikoo käyttää esittämäänsä alihankkijaa, on Turun kaupungilla oikeus irtisanoa sopimus päättymään ennen uuden tai vaihtuvan alihankkijan käyttöönottoa.
- 3.2 Siltä osin kuin Yliopisto käyttää toiminnassaan alihankkijoita, jotka käsittelevät henkilötietoja, alihankintaan sovelletaan Sopimuksen lisäksi tässä sopimusliitteessä kuvattuja ehtoja.
- 3.3 Yliopisto, joka henkilötietojen käsittelijänä käsittelee Turun kaupungin henkilötietoja Turun kaupungin puolesta ja lukuun, sitoutuu tässä sopimusliitteessä kuvattuihin henkilötietojen käsittelijää koskeviin velvollisuuksiin. Yliopistolla on velvollisuus sopimuksilla sitouttaa käyttämänsä alihankkijat noudattamaan tämän sopimusliitteen ehtoja.
- 3.4 Yliopisto on vastuussa mahdollisista Turun kaupungin henkilötietoja käsittelevien Yliopiston alihankkijoiden Sopimuksen, tämän sopimusliitteen tai sovellettavan lainsäädännön taikka EU:n yleisen tietosuojasäätelyn rikkomisista tai laiminlyönneistä kuin omistaan. Jos tietojen käsittelyä suorittava alihankkija ei täytä tietosuojavelvoitteitaan, Yliopisto on edelleen täysimääräisesti vastuussa suhteessa Turun kaupunkiin. Jos Turun kaupunki perustellusti katsoo, että Yliopiston alihankkija ei täytä tietosuojavelvoitteitaan, Turun kaupungilla on oikeus vaatia Yliopistoa vaihtamaan alihankkijaa. Yliopiston on Turun kaupungin perustellusta vaatimuksesta vaihdettava alihankkijaa ilman aiheetonta viivästystä.

4 Henkilötietojen käsittelijän yleiset velvollisuudet

- 4.1 Henkilötietojen käsittelijä käsittelee henkilötietoja Sopimuksen ja Turun kaupungin antamien ohjeiden mukaisesti.
- 4.2 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu varmistamaan, että kaikki sen alaisuudessa toimivat henkilöt, joilla on oikeus käsitellä henkilötietoja, ovat sitoutuneet noudattamaan salassapitovelvollisuutta tai heitä koskee asianmukainen lakisääteinen salassapitovelvollisuus.
- 4.3 Sen lisäksi, mitä Sopimuksessa on sovittu henkilötietojen suojaan, tietoturvaluottuutta ja tietojen salassapitoa koskevista vaatimuksista, henkilötietojen käsittelijä sitoutuu toteuttamaan riskiä vastaavan turvallisuustason varmistamiseksi asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet henkilötietojen käsittelyn turvallisuuden varmistamiseksi ottaen huomioon uusin tekniikka ja toteuttamiskustannukset, käsittelyn luonne, laajuus, asiayhteys ja tarkoitukset sekä luonnollisten henkilöiden oikeuksiin ja vapauksiin kohdistuvat, todennäköisyydeltään ja vakavuudeltaan vaihtelevat riskit sekä noudattamaan Turun kaupungin ohjeita ja mahdollisia Turun kaupungin ohjeiden päivityksiä. Yliopiston on Turun kaupungin pyynnöstä osoitettava tekniset ja organisatoriset

toimet, joihin edellä esitetyn turvallisuustason varmistamiseksi on ryhdytty. Teknisiä ja organisatorisia toimia voivat olla esimerkiksi seuraavat:

- 1) Henkilötietojen pseudonymisointi ja salaus.
 - 2) Kyky taata käsittelyjärjestelmien ja palveluiden jatkuva luottamuksellisuus, eheys, käytettävyys ja vikasietoisuus.
 - 3) Kyky palauttaa nopeasti tietojen saatavuus ja pääsy tietoihin fyysisen tai teknisen vian sattuessa.
 - 4) Menettely, jolla testataan, tutkitaan ja arvioidaan säännöllisesti teknisten ja organisatoristen toimenpiteiden tehokkuutta tietojenkäsittelyn turvallisuuden varmistamiseksi.
- 4.4 Henkilötietojen käsittelijän on myös toteutettava toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jokainen henkilötietojen käsittelijän alaisuudessa toimiva luonnollinen henkilö, jolla on pääsy henkilötietoihin, käsittelee niitä ainoastaan Sopimuksen ja Turun kaupungin ohjeiden mukaisesti.
- 4.5 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu ilman aiheutonta viivästystä ilmoittamaan Turun kaupungille kaikista rekisteröityjen pyynnöistä, jotka koskevat voimassa olevan lainsäädännön sekä EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukaisten rekisteröidyn oikeuksien käyttämistä.
- 4.6 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu avustamaan Turun kaupunkia asianmukaisilla teknisillä ja organisatorisilla toimenpiteillä, jotta Turun kaupunki pystyy täyttämään velvollisuutensa vastata pyyntöihin, jotka koskevat rekisteröidyn oikeuksien käyttämistä. Henkilötietojen käsittelijä ymmärtää, että näiden oikeuksien käyttämistä koskevat pyynnöt voivat edellyttää siltä avustamista rekisteröidylle tiedottamisessa ja viestinnässä, rekisteröidyn pääsyoikeuden toteuttamisessa, henkilötietojen oikaisemisessa tai poistamisessa, käsittelyn rajoittamisen toteuttamisessa ja/tai henkilötietojen siirtämisessä järjestelmästä toiseen.
- 4.7 Yliopiston on huolehdittava siitä, että sen käsittelemät henkilötiedot ovat sellaisessa yleisesti käytetyssä ja koneellisesti luettavassa muodossa, joita ovat esimerkiksi csv, xml ja xls(x), ja että ne voidaan automaattisesti irrottaa järjestelmästä siirrettäväksi toiseen järjestelmään.
- 4.8 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu tarvittaessa avustamaan Turun kaupunkia EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukaisen tietosuojaa koskevan vaikutusten arvioinnin tekemisessä, mahdollisessa ennakkokuulemisessa ja mahdollisen tietosuojaa koskevan sertifiointin hankkimisessa. Mikäli avustamisesta syntyy merkittäviä ja ennakoimattomia lisäkustannuksia, voidaan niiden jakautumisesta sopia erikseen yksittäistapauksissa. Jos Sopijapuolet eivät pääse yhteisymmärryksen kustannusten merkittävydestä ja ennakoimattomuudesta, kuuluvat avustamiskustannukset Yliopiston vastattavaksi.
- 4.9 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu Turun kaupungin valinnan mukaan poistamaan tai palauttamaan käsittelyyn liittyvien palveluiden tarjoamisen päätyttyä kaikki Turun kaupungin henkilötiedot Turun kaupungille ja poistaa olemassa olevat jäljennökset, paitsi jos unionin oikeudessa tai jäsenvaltion lainsäädännössä vaaditaan säilyttämään henkilötiedot. Turun kaupunki voi antaa tältä osin tarkempia ohjeita.
- 4.10 Henkilötietojen käsittelijä ei saa siirtää henkilötietoja EU:n tai ETA-alueen ulkopuolelle ilman Turun kaupungin kirjallista ennakkolupaa.
- 4.11 Henkilötietojen käsittelijä saattaa Turun kaupungin saataville kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen tässä sopimusliitteessä kuvattujen velvollisuuksien noudattamisen osoittamista varten, ja sallii Turun kaupungin valtuuttaman auditoijan suorittamat auditoinnit, kuten tarkastukset, sekä osallistuu niihin. Turun kaupunki voi edellyttää Yliopistolta yhtä (1) auditointitarkastusta kalenterivuotta kohden. Mikäli Turun kaupungilla on kuitenkin perusteltu epäily auditoinnin tarpeellisuudesta, on Turun kaupungilla oikeus ylimääräisiin auditointeihin. Perusteltuna epäilyksenä pidetään esimerkiksi Yliopiston toiminnassa havaittuja tietosuojapuutteita tai -loukkauksia.

5 Henkilötietojen käsittelijän erityiset velvollisuudet

- 5.1 Yliopistolla on oltava valmius asettaa ja hallinnoida tietojen luovutuksia koskevia rajoituksia, jollaisia voi aiheutua esimerkiksi väestötietolain mukaisesta rekisteröidyn turvakiellosta. Yliopiston tulee pystyä rajoittamaan rekisteröidyn henkilötietojen käsittelyä osittain tai kokonaan Turun kaupungin vaatimalla tavalla. Rekisteröidyn henkilötietojen rajoittaminen ei saa johtaa muiden rekisterissä olevien luonnollisten henkilöiden henkilötietojen rajoittamiseen, ellei Turun kaupungin ja Yliopiston kesken kirjallisesti toisin sovita.
- 5.2 Ellei toisin sovita, Yliopisto on velvollinen ylläpitämään luetteloja rekisteröityjen henkilötietojen oikaisuista, poistoista tai käsittelyn rajoituksista. Luettelo on luovutettava pyydettyä Turun kaupungille. Turun kaupungin pyynnöstä Yliopiston on luovutettava luettelossa mainittuja tietoja Turun kaupungin pyytämässä laajuudessa Turun kaupungin yksilöimille kolmansille tahoille.
- 5.3 Käsittelyyn käytettyjen tietojärjestelmien lokitukseen liittyen on varmistettava, että
 - 1) Tietojärjestelmän tulee kirjata lokiin Turun kaupungin henkilötietojen käsittelytoimet (katsele, muutokset, poistot) ja käsittelyn ajankohta käyttäjätasolla.
 - 2) Tietojärjestelmän lokien on oltava suojattu muutoksilta ja Tietojärjestelmätoimittajan on rajoitettava niihin pääsy käyttöoikeuksin vain tarvittaville henkilöille.
 - 3) Lokien on tuotettava käyttökelpoista informaatiota henkilötietojen käsittelystä, jotta tapahtumia pystytään tarvittaessa tosiasiallisesti selvittämään.
 - 4) Tietojärjestelmätoimittajan on pyydettyä ja ilman aiheutonta viivytystä toimitettava em. käyttöoikeudet ja lokitiedot Turun kaupungille veloitusetta.
 - 5) Tietojärjestelmän tulee tukea suostumusten ja kieltojen hallintaa, mikäli henkilötietojen käsittely perustuu suostumukseen ja/tai käsittelyn voi kieltää.

6 Tietoturvaloukkaukset

- 6.1 Henkilötietojen käsittelijän on ilmoitettava kirjallisesti henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta tai sen epäilyistä Turun kaupungille 24 tunnin kuluessa tiedon saamisesta. Ilmoitus voi olla alustava, ja sitä voidaan täydentää annetun määräajan jälkeen ilman aiheutonta viivästystä. Alustavan ilmoituksen tulee sisältää seuraavat asiat: 1) mitä epäillään tapahtuneen, milloin ja koska tullut ilmi, 2) alustava arvio mitä henkilötietoja ja kuinka monen henkilön tietoja loukkaus koskee ja 3) kuka antaa lisätietoja. Lisäksi Yliopisto sitoutuu ilmoittamaan Turun kaupungille muista Yliopiston tuottaman palvelun olennaisista häiriö- tai ongelmatilanteista, joilla voi olla vaikutuksia rekisteröityjen asemaan ja oikeuksiin. Ilmoitus on tehtävä edellä mainitussa määräajassa.
- 6.2 Henkilötietojen käsittelijän on annettava Turun kaupungille viipymättä, kuitenkin viimeistään seitsemän (7) päivän kuluessa, vähintään seuraavat tiedot tietoturvaloukkauksesta:
 - 1) kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkaus, mukaan lukien mahdollisuuksien mukaan asianomaisten rekisteröityjen ryhmät ja arvioidut lukumäärät sekä henkilötietotyyppien ryhmät ja arvioidut lukumäärät;
 - 2) tietojärjestelmään kohdistuneen tietoturvaloukkauksen tapahtuma-ajan lokitiedot, joilla tarkoitetaan aikajärjestyksessä kirjattua tallennettua tietoverkkojen, sovellusten, järjestelmien ja tietosisältöjen tapahtumista ja niiden aiheuttajista;
 - 3) ilmoitettava tietosuojavastaava tai muu vastuuhenkilö, jolta voi saada asiassa lisätietoja;
 - 4) kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkauksen todennäköiset seuraukset;
 - 5) esitettävä arvio aiheutuuko tietoturvaloukkauksesta todennäköisesti rekisteröidyn oikeuksiin tai vapauksiin kohdistuva korkea riski; sekä
 - 6) kuvattava toimenpiteet, joita kyseinen henkilötietojen käsittelijä ehdottaisi tai joita se on toteuttanut henkilötietojen tietoturvaloukkauksen johdosta ja tarvittaessa myös toimenpiteet mahdollisten haittavaikutusten lieventämiseksi.

- 6.3 Jos Turun kaupunki on maksanut rekisteröidylle korvauksen tietosuojalainsäädännön rikkomisen johdosta aiheutuneesta vahingosta, on Turun kaupungilla oikeus Sopimuksessa sovittujen vastuunrajoitusten rajoittamatta periä Yliopistolta tämän vahingonkorvausvastuuta vastaava osuus rekisteröidylle maksetusta korvauksesta. Sopijapuolten vastuu rekisteröidylle aiheutuneesta vahingosta määräytyy EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen 82 artiklan 4 kohdan tai muussa tietosuojalainsäädännössä olevan vastaavan määräyksen mukaan.

7 Muita vaatimuksia

- 7.1 Turun kaupungilla on oikeus muuttaa, täydentää ja päivittää Yliopistolle antamiaan henkilötietojen käsittelyä ja tietosuoja koskevia ohjeita. Nämä ohjeet voivat olla henkilötietojen käsittelyä tai tietosuoja koskeviin teknisiin tai organisatorisiin toimenpiteisiin liittyviä muutoksia, täydennyksiä tai päivityksiä. Yliopisto tekee tarvittavat muutostyöt Turun kaupungin ohjeiden mukaisesti. Jos Turun kaupungin ohjeet aiheuttavat Yliopistolle olennaisia muutostöitä (yli yksi (1) henkilötyöpäivää), lisäkustannuksista sovitaan erikseen. Eriksien sovittavat lisäkustannukset on ennen toimenpiteisiin ryhtymistä hyväksyttävä kirjallisesti Turun kaupungilla. Yliopisto ja muut henkilötietojen käsittelijät sitoutuvat noudattamaan näitä muutettuja, täydennettyjä tai päivitettyjä ohjeita.
- 7.2 Sopijapuolet ymmärtävät, että Sopimuksessa ja sen liitteissä käsitellään myös tietosuoja koskevia aiheita.
- 7.3 Yliopisto sitoutuu reagoimaan viimeistään 36 tunnin kuluessa Turun kaupungin yhteydenotosta ja vastaamaan viimeistään yhden (1) viikon kuluessa Turun kaupungin tietosuoja koskeviin ilmoituksiin, reklamaatioihin tai muihin viesteihin, pois lukien EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukaiset tietoturvaloukkaukset, joihin sovelletaan Sopimuksessa ja edellä tässä liitteessä määritettyjä määräaikoja.
- 7.4 Jos Yliopisto laiminlyö tai rikkoo tätä sopimusliitettä, sovellettavaa lainsäädäntöä tai EU:n yleistä tietosuoja-asetusta, Yliopiston korvausvastuu on määritelty Sopimuksen lisäksi sovellettavassa lainsäädännössä. Lisäksi tällainen laiminlyönti tai rikkomus voi muodostaa Sopimuksessa tarkoitetun olennaisen sopimusrikkomuksen, jonka seurauksena Turun kaupungilla on halutessaan oikeus turvautua Sopimuksessa määriteltyihin oikeussuojakeinoihin. Vähäistä laiminlyöntiä tai rikkomusta ei pidetä olennaisena sopimusrikkomuksena.
- 7.5 Sopijapuolet ymmärtävät, että Sopimusta ja tätä sopimusliitettä tehtäessä tietosuoja koskeva lainsäädäntö on muutostilassa. Jos kyseiseen lainsäädäntöön tai sitä tai sen tulkintaa koskeviin suosituksiin, ohjeistuksiin tai määräyksiin tulee muutoksia, jotka vaikuttavat Turun kaupungin asemaan tai velvollisuuksiin tai tässä sopimusliitteessä määriteltyihin velvollisuuksiin tai vastuusiin, tätä sopimusliitettä voidaan tarvittaessa niiltä osin tarkistaa. Jos tähän sopimusliitteeseen tehdään sellaisia muutoksia, joista aiheutuu Yliopistolle olennaisia lisäkustannuksia (yli yksi (1) henkilötyöpäivää), niiden korvaamisesta sovitaan erikseen. Yliopisto ja muut henkilötietojen käsittelijät sitoutuvat noudattamaan kyseistä tarkistettua sopimusliitettä.
- 7.6 Sopijapuolet voivat kirjallisesti muuttaa tätä sopimusliitettä Sopimuksessa kuvatuin ehdoin.

Osa II: Henkilötietojen käsittelytoimien kuvaus

Sopijapuolet ovat sopineet, että Yliopisto käsittelee Turun kaupungin puolesta Sopimuksessa sovitun palvelun toteuttamiseksi seuraavia henkilötietoja:

Henkilötietojen tyypit (valitaan yksi suurimman riskin mukaan):

Matala riski

(esim. henkilötietojen käsittely kohdistuu tavanomaisiin yhteystietoihin)

Keskisuuri riski

(esim. henkilötietojen käsittely kohdistuu tunnistetietoihin tai tarkkoihin yhteystietoihin)

Korkea riski

(esim. henkilötietojen käsittely kohdistuu arkaluontoisiin tietoihin, tarkkoihin sijaintietoihin tai tarkkoihin tunnistetietoihin)

Henkilötietojen ryhmät (valitaan yksi arkaluontoisimman henkilötiedon mukaan):

Tavanomaiset henkilötiedot

Erityiset eli ns. arkaluontoiset henkilötiedot

(rotu tai etninen alkuperä, poliittinen mielipide, uskonnollinen tai filosofinen vakaumus tai ammattiliiton jäsenyys sekä geneettisten tai biometristen tietojen käsittely henkilön yksiselitteistä tunnistamista varten tai terveyttä koskevien tietojen taikka luonnollisen henkilön seksuaalista käyttäytymistä ja suuntautumista koskevien tietojen käsittely)

Henkilötietojen käsittelyn kesto (valitaan yksi):

Sopimuksen keston ajan

Muu aika (pp.kk.vvvv-pp.kk.vvvv): _____

Henkilötietojen käsittelyn luonne ja tarkoitus

Yliopisto käsittelee henkilötietoja vain Sopimuksen edellyttämässä laajuudessa.

Erityisiä huomioita ja yksityiskohtia henkilötietojen käsittelyn luonteesta ja tarkoituksesta:

Muita erityisiä huomioita ja yksityiskohtia henkilötietojen käsittelystä Sopimuksessa sovitun palvelun tuottamiseen:

